

## Contents

---

### Introduction

*Elisheva Baumgarten, Ruth Mazo Karras, and Katelyn Mesler*

I

### PART I. INTELLECTUAL COMMUNITIES AND INTERACTIONS IN THE LONG THIRTEENTH CENTURY

#### Chapter 1. Rabbinic Conceptions of Marriage and Matchmaking in Christian Europe

23

*Ephraim Kanarfogel*

#### Chapter 2. Nahmanides' Four Senses of Scriptural Signification: Jewish and Christian Contexts

38

*Mordechai Z. Cohen*

#### Chapter 3. Bible and Politics: A Correspondence Between Rabbenu Tam and the Authorities of Champagne

59

*Avraham (Rami) Reiner*

#### Chapter 4. Rabbis, Readers, and the Paris Book Trade: Understanding French Halakhic Literature in the Thirteenth Century

73

*Judah Galinsky*

### PART II. SECULAR AND RELIGIOUS AUTHORITIES

#### Chapter 5. The Madrasa and the Non-Muslims of Thirteenth-Century Egypt: A Reassessment

93

*Luke Yarbrough*

- Chapter 6. Jews in and out of Latin Notarial Culture:  
Analyzing Hebrew Notations on Latin Contracts  
in Thirteenth-Century Perpignan and Barcelona 113  
*Rebecca Winer*

- Chapter 7. From Christian Devotion to Jewish Sorcery:  
The Curious History of Wax Figurines in Medieval Europe 134  
*Kati Ibnat and Katelyn Mesler*

- Chapter 8. Nicolas Donin, the Talmud Trial of 1240, and the Struggles  
Between Church and State in Medieval Europe 159  
*Piero Capelli*

### PART III. TRANSLATIONS AND TRANSMISSIONS OF TEXTS AND KNOWLEDGE

- Chapter 9. Cultural Identity in Transmission: Language, Science,  
and the Medical Profession in Thirteenth-Century Italy 181  
*Yossef Schwartz*

- Chapter 10. Matter, Meaning, and Maimonides: The Material Text as  
an Early Modern Map of Thirteenth-Century Debates on Translation 204  
*S. J. Pearce*

- Chapter 11. Pollution and Purity in Near Eastern Jewish, Christian,  
and Muslim Crusading Rhetoric 229  
*Uri Shachar*

- Chapter 12. Adoption and Adaptation: Judah ha-Levi's ציון הלא  
חשאי לשלום אסיריך in Its Ashkenazic Environment 248  
*Elisabeth Hollender*

- Notes 263  
List of Contributors 339  
Index 343  
Acknowledgments 355